

## Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 USBERL 02962 01 OF 02 181628Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 VO-05 CA-01 SCS-06 PPT-01 CIAE-00  
DODE-00 PM-05 H-01 INR-07 L-03 NSAE-00 NSC-05  
PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15 USIA-06 IO-13 /085 W  
-----038242 181723Z /43

R 181105Z NOV 77  
FM USMISSION USBERLIN  
TO AMEMBASSY BONN  
INFO SECSTATE WASHDC 5717  
AMEMBASSY BERLIN  
AMEMBASSY LONDON  
AMEMBASSY MOSCOW  
AMEMBASSY PARIS  
USMISSION USNATO

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 2 USBERLIN 2962

E.O.11652: XGDS-1  
TAGS: PGOV, AKB, BQG  
SUBJECT: SOVIET PROTEST ON FRG VISA REQUIREMENT FOR TRANSIT  
PASSENGERS

REF: USBERLIN 2648

SUMMARY: REFTEL REPORTED 11 OCTOBER SOVIET PROTEST ON SUBJECT MATTER. SOVIETS ALSO PROTESTED ON 25 OCTOBER, AND RECEIVED ORAL RESPONSE FROM CHAIRMAN POLAD. BERLIN MISSIONS ARE CONTINUING TO RESEARCH QUESTION BUT NOW REQUIRE INFORMATION FROM FRG. ACTION REQUESTED: THAT BONN GROUP REQUEST FRG REP PROVIDE US WITH FRG LEGAL INTERPRETATION OF VERORDNUNG ZUR DURCHFUEHRUNG DES AUSLAEND-ERGESETZES WITH RESPECT TO ISSUES SPECIFIED IN PARAS 5 AND 6 THIS TEL. END SUMMARY.

1. REFTEL A REPORTED 11 OCTOBER SOVIET PROTEST TO CHAIRMAN (BRITISH) POLAD OF REQUIREMENT THAT SOVIET NATIONAL OBTAIN FRG TRANSIT VISA WHEN TRANSITTING FRG ENROUTE TO BERLIN. CASE INVOLVED CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 USBERL 02962 01 OF 02 181628Z

SOVIET NATIONAL, KVITSINSKY (FORMERLY ATTACHED TO SOVIET EMBASSY IN EAST BERLIN), WHO WAS FLYING FROM PARIS VIA COLOGNE TO BERLIN. AT COLOGNE HE WAS TOLD THAT HE NEEDED A TRANSIT VISA TO CONTINUE HIS TRIP SINCE HIS NEXT STOP WAS BERLIN, AND FRG LAW REQUIRED A TRANSIT VISA OF PASSENGERS TRANSITTING THE FRG IF THEY LANDED AT MORE THAN ONE AIR-PORT IN THE FRG. SOVIETS ALSO PROTESTED REFERENCE TO

TEGEL AIRPORT AS AN AIRPORT OF THE FRG AND CONSTRUCTION OF BERLIN BY COLOGNE OFFICIAL AS CITY OF FRG. CHAIRMAN POLAD UNDERTOOK TO LOOK INTO MATTER. COMMENT. WE HAVE SUBSEQUENTLY LEARNED THAT APPLICABLE FRG REGULATION (WHICH HAS BEEN EXTENDED TO BERLIN) REFERS TO AREA OF APPLICATION (GELTUNGSBEREICH) OF THE LAW, AND NOT TO AIRPORTS OR CITIES OF THE FRG. END COMMENT.

2. ON 25 OCTOBER SOVIET EMBASSY OFFICERS TYUTYUNOV AND CHOROCHORDIN CALLED ON CHAIRMAN (BRITISH) POLAD TO LODGE ANOTHER PROTEST ON SUBJECT. THIS PROTEST RELATED TO THE TRAVEL OF A SOVIET PROFESSOR ZIMZ WHO WAS EN ROUTE FROM BERLIN VIA HAMBURG TO DENMARK. CONTENTS OF PROTEST WERE ESSENTIALLY THE SAME AS IN PREVIOUS CASE. MAIN DIFFERENCE WAS THAT ZIWZ WAS TRAVELLING FROM BERLIN WHEREAS KVITSINSKY HAD BEEN TRAVELING TO BERLIN. (WE ARE NOT REPEAT NOT CERTAIN HOW EITHER CASE CONCLUDED. WE ASSUME INDIVIDUALS DID NOT REPEAT NOT SECURE TRANSIT VISAS. PERHAPS FRG CAN ADVISE US IF THEY DID SECURE VISAS).

3. AT TIME OF SECOND PROTEST, CHAIRMAN POLAD WAS IN POSSESSION OF SOME INFORMATION ON LAW INVOLVED AND RESPONDED AS FOLLOWS:

(A) THE REGULATION, THE VERORDNUNG ZUR DURCHFUEHRUNG DES AUSLAENDERGESTEZESES, WHICH HAD BEEN TAKEN OVER IN BERLIN IN THE NORMAL WAY, STATED QUITE CLEARLY THAT IN THE AREA OF APPLICATION CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 USBERL 02962 01 OF 02 181628Z

(I.E. THE FRG AND BERLIN TOGETHER) A VISA WAS REQUIRED IF MORE THAN ONE TRANSIT STOP WAS MADE. THE BERLIN OFFICIAL HAD THEREFORE ACTED CORRECTLY IN INSISTING THAT TRANSIT STOPS AT BERLIN AND HAMBURG REQUIRED A VISA.

(B) THE REGULATION SPOKE OF THE AREA OF APPLICATION RATHER THAN THE FRG. TYUTYUNOV STATEMENT WAS IN THIS RESPECT INACCURATE, AND HIS CONTENTION THAT WEST BERLIN WAS BEING TREATED AS PART OF THE FRG FELL TO THE GROUND.

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 USBERL 02962 02 OF 02 181841Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 VO-05 CA-01 SCS-06 PPT-01 CIAE-00  
DODE-00 PM-05 H-01 INR-07 L-03 NSAE-00 NSC-05  
PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15 USIA-06 IO-13 /085 W  
-----040862 192153Z /62

R 181105Z NOV 77  
FM USMISSION USBERLIN  
TO AMEMBASSY BONN  
INFO SECSTATE WASHDC 5718  
AMEMBASSY BERLIN  
AMEMBASSY LONDON  
AMEMBASSY MOSCOW  
AMEMBASSY PARIS  
USMISSION USNATO

CONFIDENTIAL SECTION 2 OF 2 USBERLIN 2962

(C) THE REMARKS OF THE PASSPORT CONTROL OFFICIAL ABOUT THE STATUS OF BERLIN SHOULD BE TREATED IN CONTEXT. THE OFFICIAL WAS DOUBTLESS MERELY SEEKING TO EXPLAIN THAT THE EFFECT OF THE REGULATION WAS TO INCLUDE TEGEL IN THE LIST OF AIRPORTS Affected BY THE REGULATION. TYUTYUNOV WAS ASSURED ON BEHALF OF THE ALLIES THAT TEGEL RETAINED A SPECIAL STATUS UNDER ALLIED AND FRENCH CONTROL (AS HE WELL KNEW) AND THAT BERLIN'S STATUS REMAINED AS CONFIRMED BY THE QA AND COULD NOT BE Affected BY ANYTHING A BEERLIN OFFICIAL MIGHT HAVE SAID. WE WOULD CONSIDER ADVISING THE OFFICIALS CONCERNED TO AVOID IN FUTURE STATEMENTS WHICH MIGHT LEAD TO MISUNDERSTANDING.

(D) IT WAS UNFORTUNATE IF THE GERMAN EMBASSY IN MOSCOW HAD PROVIDED MISLEADING ADVICE ABOUT VISAS IN THIS INSTANCE BUT THE RUSSIANS SHOULD TAKE THIS UP WITH THE FRG NOT WITH THE ALLIES.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 USBERL 02962 02 OF 02 181841Z

4. BERLIN MISSIONS HAVE CONTINUED TO EXAMINE THE VERORDNUNG. ONE QUESTION WHICH IS BEING ADDRESSED IS WHETHER THE VERORDNUNG IS IN CONFLICT WITH ALLIED LEGISLATION WHICH IS IN FORCE IN BERLIN, IN PARTICULAR BK/O (67). BK/O (67) PROVIDES A SPECIAL PROCEDURE TO CERTAIN SOVIETS AND OTHER EASTERN EUROPEANS SO THAT THEY MAY ENTER AND RESIDE IN BERLIN WITHOUT A VISA. (THIS BK/O WAS ISSUED AT SENAT SUGGESTION TO ENCOURAGE SOVIETS ET AL TO VISIT BERLIN. SOVIET RELUCTANCE TO PERMIT ITS NATIONALS TO OBTAIN FRG

VISAS FOR ENTRY TO BERLIN RESULTED IN THE SENAT'S VIEW  
IN LOSS OF VALUABLE CONTACTS WITH CULTURAL, SCIENTIFIC  
ETC. EASTERN EUROPEAN PERSONAGES). BERLIN MISSIONS HAVE  
NOT YET COME TO A CONCLUSION ON THIS POINT AND WE BELIEVE  
THAT BEFORE WE CAN COMPLETE OUR STUDY, WE MUST HAVE AN  
OFFICIAL FRG INTERPRETATION OF THE VERORDNUNG AS IT IS  
APPLIED IN CASES AFFECTING TRAVEL TO AND FROM BERLIN.

5. IN PARTICULAR BERLIN MISSIONS WOULD APPRECIATE AN  
FRG LEGAL OPINION WHETHER EITHER OF THE FOLLOWING EXAMPLES  
CONSTITUTE TWO TRANSIT STOPS WITHIN THE AREA OF APPLICATION  
FOR THE LAW FOR THE PURPOSE OF ARTICLE 1(4) OF THE  
VERORDNUNG:

A. A SOVIET CITIZEN LANDS AT SCHOENEFELD IN THE GDR,  
GOES BY ROAD TO TEGEL AND THEN TRANSITS HAMBURG EN ROUTE  
BY PLANE TO COPENHAGEN.  
B. THE SAME JOURNEY IN THE REVERSE DIRECTION.

6. WE WOULD ALSO APPRECIATE FRG LEGAL OPINION ON THESE  
POINTS:

A. THE VERORDNUNG APPEARS TO DEAL ONLY WITH TRANSIT  
TRAVEL BY AIR.  
B. WITH RESPECT TO SOMEONE WHO HAS RESIDED IN BERLIN  
BY VIRTUE OF BK/O (67)7, (ONE CAN RESIDE IN BERLIN UP TO  
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 USBERL 02962 02 OF 02 181841Z

31 DAYS UNDER THAT BK/O), HOW CAN HIS PRESENCE IN BERLIN  
BE TREATED AS A "TRANSPORT" OF BERLIN?  
C. HOW CAN HIS ARRIVAL IN BERLIN (WHICH WE ASSUME IS  
BY RAIL OR AUTO AND PROBABLY FROM EAST BERLIN) BE CONSTRUED  
AS TRAVEL BY AIR? DAVIS

CONFIDENTIAL

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptoning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** BERLIN ACCESS, POLICIES, HARASSMENT, VISAS, DIPLOMATIC PROTESTS, ALLEGATIONS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 18-Nov-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977USBERL02962  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** X1  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770429-0143  
**Format:** TEL  
**From:** USBERLIN  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19771139/aaaabhz.tel  
**Line Count:** 205  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** b0a13816-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** CONFIDENTIAL  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 4  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** CONFIDENTIAL  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 USBERLIN 2648  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 15-Mar-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 520637  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** SOVIET PORTEST ON FRG VISA REQUIREMENT FOR TRANSIT PASSENGERS  
**TAGS:** PGOV, UR, GE, AKB, BQG  
**To:** BONN  
**Type:** TE  
**vdkvgwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/b0a13816-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009